

ЗМІСТ

РОЗДІЛ 1

УКРАЇНСЬКА МОВА

Азарова Л.Є., Горчинська Л.В. ОСОБЛИВОСТІ ІНТЕГРАЦІЇ ІГРОВИХ МЕТОДІВ НА ЗАНЯТТЯХ З УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ ЯК ІНОЗЕМНОЇ.....	9
Данчишин Н.Р. АКТУАЛЬНІСТЬ ВИВЧЕННЯ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ СЕРЕД РОСІЙСЬКОМОВНИХ ГРОМАДЯН УКРАЇНИ: ОСОБЛИВОСТІ НАВЧАЛЬНИХ ВПРАВ У ПРОЄКТІ ПОСІБНИКА «ГОВОРІМО УКРАЇНСЬКОЮ».....	15
Литвин О.Г., Зіньків О.Я. МОВНО-ЕТИКЕТНІ ФОРМУЛИ ЗВЕРТАННЯ.....	21
Лобов О.О., Петренко Є.М., Оно Я.О. АНГЛО-УКРАЇНСЬКИЙ ПЕРЕКЛАД ТЕРМІНОЛОГІЇ ІНЖЕНЕРНОЇ МЕХАНІКИ.....	26
Марцин С.О., Нестеренко Н.П., Полозова О.О. ЗАСОБИ ЕКСПРЕСІВНОГО СИНТАКСИСУ В РОМАНІ «ДРАБИНА» ЄВГЕНІЇ КУЗНЄЦОВОЇ.....	33
Матвійчук Т.П., Житар І.В. МОВНІ ЗАСОБИ ВПЛИВУ НА ЧИТАЧА У СУЧАСНИХ ЗМІ.....	38
Полякова Т.В., Решетняк О.О. ЕКСПРЕСІВІЗАЦІЯ МОВЛЕННЄВОЇ ТКАНИНИ ПОЕТИЧНОЇ ЛЕКСИКИ: КОМПАРАТИВНИЙ АСПЕКТ (НА ПРИКЛАДІ ПОЕТИЧНИХ ТВОРІВ ЯРА СЛАВУТИЧА ТА КИЇВСЬКИХ «НЕОКЛАСИКІВ»).....	43
Тиха Л.Ю. ФРАЗЕОЛОГІЗМИ ЯК СПОСІБ ОРГАНІЗАЦІЇ ПУБЛІЦИСТИЧНОГО ТЕКСТУ (НА ОСНОВІ ВОЛИНСЬКИХ ІНТЕРНЕТ-ВИДАНЬ).....	48
Фу Цзін. УКРАЇНСЬКА МОВА В ЛІНГВОКУЛЬТУРНОМУ І ОСВІТНЬОМУ ПРОСТОРІ КИТАЮ: ІСТОРІЯ І СУЧАСНИЙ СТАН.....	52
Цівун Н.М. ЕПІСТОЛЯРІЙ ГРИГОРІЯ СКОВОРОДИ: МОВНОСТИЛЬОВИЙ АСПЕКТ.....	63

РОЗДІЛ 2

ГЕРМАНСЬКІ МОВИ

Віт Н.П., Віт Ю.В. МЕХАНІЗМ ТА ДЖЕРЕЛА МЕТАФОРИЗАЦІЇ В АНГЛОМОВНІЙ ТЕРМІНОЛОГІЇ ГАЛУЗІ «ЛІКАРСЬКІ РОСЛИНИ».....	71
Ківенко І.О., Жилін М.В. СПЕЦИФІКА ЕМОЦІЙНОГО ВІДКЛИКУ НА ПОЛКОВОДОВЕ ПОВІДОМЛЕННЯ.....	77
Kondra O.V. LEARNING GRAMMAR FOR LANGUAGE ACQUISITION.....	84
Крикніцька І.О. МОДИФІКАЦІЯ АЛГОРИТМУ АНАЛІЗУ КОНЦЕПТУАЛЬНОЇ МЕТАФОРИ.....	89
Кульчицький В.І., Стрільчук А.І. СУФІКСАЦІЯ ЯК СПОСІБ ТВОРЕННЯ ІМЕННИКІВ У СУЧАСНІЙ ШВЕДСЬКІЙ МОВІ.....	94
Лю Сюена. ПРАКТИЧНЕ ЗАСТОСУВАННЯ АНГЛОМОВНИХ КІБЕРНЕОЛОГІЗМІВ У ГЕРМАНСЬКИХ МОВАХ ТА СПОСОБИ ЇХ УТВОРЕННЯ.....	99
Makukhina S.V. LINGUISTIC INTERFERENCE IN TEACHING GERMAN AS A SECOND FOREIGN LANGUAGE	104
Остапчук Я.В. ВЕРБАЛІЗАЦІЯ ТА КОГНІТИВНІ ОЗНАКИ КОНЦЕПТУ KNOWLEDGE В АНГЛОМОВНІЙ КАРТИНІ СВІТУ.....	108
Самсоненко Д.В., Лазебний В.М., Лазебна О.А. СТРУКТУРНО-СЕМАНТИЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТЕРМІНІВ ГАЛУЗІ ЕЛЕКТРОТЕХНІКИ (НА МАТЕРІАЛІ НІМЕЦЬКОЇ МОВИ).....	114
Стовбур О.В. КОНЦЕПТ RELIGION В ІНДИВІДУАЛЬНО-АВТОРСЬКІЙ КАРТИНІ СВІТУ Г. К. ЧЕСТЕРТОНА І ЛЕКСИЧНА ЕКСПЛІКАЦІЯ ЙОГО ПОНЯТІЙНОГО ШАРУ.....	119
Томчаковський О.Г. ПОЛКОДОВІ ТЕКСТИ В АНГЛОМОВНОМУ НАУКОВОМУ ДИСКУРСІ.....	126
Труцуненко І.І., Адамова Г.В. СПЕЦИФІКА НАВЧАННЯ ПЕРЕКЛАДУ ІНФІНІТИВНИХ КОНСТРУКЦІЙ НА МАТЕРІАЛІ НІМЕЦЬКОМОВНИХ НАУКОВО-ТЕХНІЧНИХ ТЕКСТІВ.....	130
Цобенко О.В. ДІАХРОНІЧНИЙ АСПЕКТ ДОСЛІДЖЕННЯ АНГЛОМОВНОЇ МОРСЬКОЇ ТЕРМІНОЛОГІЇ.....	136

РОЗДІЛ 3**РОМАНСЬКІ МОВИ**

Семенова О.В. МЕТАФОРА У ФРАНЦУЗЬКОМУ ПОЛІТИЧНОМУ ДИСКУРСІ.....	140
Чорна В.Л., Логінова О.В. ЕВОЛЮЦІЯ СЛЕНГУ У СУЧАСНІЙ АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ.....	146

РОЗДІЛ 4**МОВИ НАРОДІВ АЗІЇ, АФРИКИ, АБОРИГЕННИХ НАРОДІВ АМЕРИКИ ТА АВСТРАЛІЇ**

Война М.О., Ракітіна М.І., Москвітіна П.І. ЗАСОБИ РЕАЛІЗАЦІЇ ІНТЕРТЕКСТУАЛЬНОСТІ У КИТАЙСЬКОМОВНОМУ РЕКЛАМНОМУ ДИСКУРСІ.....	151
Кривошеєв Л.Д. НАУКОВІ РОЗВІДКИ КАТЕГОРІЇ ПЕРСУАЗИВНОСТІ У СУЧАСНИХ КИТАЄЗНАВЧИХ СТУДІЯХ.....	159

РОЗДІЛ 5**КЛАСИЧНІ МОВИ. ОКРЕМІ ІНДОЄВРОПЕЙСЬКІ МОВИ**

Мицан Д.М., Корпало О.Р., Щербій Н.О. ЕВОЛЮЦІЯ МОЛОДІЖНОГО СЛЕНГУ В ДИСКУРСІ ПОЛЬСЬКИХ СУБКУЛЬТУР ТА ІНТЕРНЕТУ.....	167
Полюга С.М. ДІЄСЛІВНІ ФОРМИ ТА ЇХНІ МІЖРІВНЕВІ КАТЕГОРІЇ: З ІСТОРІЇ ФОРМУВАННЯ ТЕРМІНОСИСТЕМИ	172

РОЗДІЛ 6**ЗАГАЛЬНЕ МОВОЗНАВСТВО**

Давиденко А.О., Юхновець Н.П., Хайдарі Н.І. ОБРАЗНІСТЬ ВІЙНИ В ПОЕТИЧНИХ ТВОРАХ: МУЛЬТИМОДАЛЬНИЙ АСПЕКТ	177
Петухова О.І., Говорун А.В. КРОС-КУЛЬТУРНІ КОМУНІКАТИВНІ БАР'ЄРИ ТА ЇХ ПОДОЛАННЯ В АНГЛОМОВНОМУ СЕРЕДОВИЩІ.....	182
Хрипак К.Р. ДОСЯГНЕННЯ В ГАЛУЗІ ФРАЗЕМІКИ НА СУЧАСНОМУ ЕТАПІ.....	187
Шелепкова І.М. ДЕТЕРМІНОЛОГІЗОВАНІ ЕКОНОМІЧНІ ЛЕКСИЧНІ ОДИНИЦІ ЯК КОМПОНЕНТА КУЛЬТУРНОЇ ГРАМОТНОСТІ СУЧАСНОГО ФАХІВЦЯ.....	192

РОЗДІЛ 7**ПЕРЕКЛАДОЗНАВСТВО**

Борбенчук І.М., Самчук А.О. ОСОБЛИВОСТІ ВІДТВОРЕННЯ АТМОСФЕРИ САСПЕНСУ В ПОВІСТІ-КАЗЦІ "WHISPERING IN THE WIND" А. МАРШАЛЛА	201
Борисенко Н.Д., Славова Л.Л., Кодубовська О.О., Трикашна Ю.І. СПОСОБИ ВІДТВОРЕННЯ ВЛАСНИХ НАЗВ В УКРАЇНСЬКОМУ ПЕРЕКЛАДІ РОМАНТИЧНОЇ ПРОЗИ: ЛІНГВОКУЛЬТУРНИЙ АСПЕКТ.....	206
Голубєва І.В., Масло І.М. КОГНІТИВНІ АСПЕКТИ ПЕРЕКЛАДУ АНГЛІЙСЬКОЇ НАУКОВОЇ ТЕРМІНОЛОГІЇ В КОНТЕКСТІ МІЖДИСЦИПЛІНАРНОГО ДИСКУРСУ.....	212
Курбаль-Грановська О.О., Дордука Є.А. ПРОБЛЕМА ПРАГМАТИЧНОЇ АДАПТАЦІЇ У ПЕРЕКЛАДАХ ІНСТИТУЦІЙНОГО ДИСКУРСУ (НА МАТЕРІАЛІ УКРАЇНСЬКИХ ПЕРЕКЛАДІВ МІЖНАРОДНО-ПРАВОВОГО ДИСКУРСУ).....	217
Поліщук Л.П., Пушкар Т.М. СКЛАДНОЩІ ПЕРЕКЛАДУ ВЛАСНИХ НАЗВ У ХУДОЖНЬОМУ ТВОРІ.....	223
Рочерпєтска Т.М., Drabov N.Yu. METHODS OF TRANSLATING CULTURE-SPECIFIC LEXICAL ITEMS.....	227
Цьох Л.Й., Кузьм'як Ю.-А.М. СПЕЦІАЛЬНА ТЕРМІНОЛОГІЯ У ХУДОЖНЬОМУ ТЕКСТІ: ПЕРЕКЛАДОЗНАВЧИЙ АСПЕКТ (НА МАТЕРІАЛІ РОМАНУ ТЕСС ГЕРРІСТЕН «ХІРУРГ»).....	234
Шахновська І.І., Пугієнко В.Р. ВІДТВОРЕННЯ СТИЛІСТИЧНИХ ЗАСОБІВ ВИРАЖЕННЯ ЕМОЦІЙ У ДИТЯЧІЙ ЛІТЕРАТУРІ (НА МАТЕРІАЛІ СЕРІЇ ТВОРІВ ДЖЕФА КІННІ «ЩОДЕННИК СЛАБАКА» ТА ЇЇ УКРАЇНСЬКИХ ПЕРЕКЛАДІВ).....	241

РОЗДІЛ 8**ПОРІВНЯЛЬНО-ІСТОРИЧНЕ І ТИПОЛОГІЧНЕ МОВОЗНАВСТВО**

Mehdizade G. ANGLICISMS IN CONTEMPORARY AZERBAIJANI LANGUAGE, THEIR LEXICO-GRAMMATICAL DEVELOPMENT AND ANALYSIS OF THEIR USE IN MASS MEDIA.....	246
Мелєх Г.Б. ПРОПОЗИЦІЙНО-ДИКТУМНИЙ ТИП МОТИВАЦІЇ НАЗВ ПТАХІВ У НІМЕЦЬКІЙ ТА УКРАЇНСЬКІЙ МОВАХ.....	253

РОЗДІЛ 9**СТРУКТУРНА, ПРИКЛАДНА ТА МАТЕМАТИЧНА ЛІНГВІСТИКА**

Дунебабіна О.А. МОВНИЙ ВИМІР ҐЕНДЕРНИХ ПЕРЕТВОРЕНЬ (ПРАКТИЧНЕ ЗАСТОСУВАННЯ В УКРАЇНІ РЕКОМЕНДАЦІЙ РАДИ ЄВРОПИ З ВИКОРИСТАННЯ МОВИ ЯК РУШІЯ ІНКЛЮЗИВНОСТІ).....	259
Лада О.В., Варварук І.В., Маршал Т.О. STORYTELLING: ШЛЯХ ВІД ІНСТРУМЕНТУ В БІЗНЕСІ ДО ІННОВАЦІЙНОЇ МЕТОДИКИ У ГАЛУЗІ ФІЛОЛОГІЇ.....	267
Редчиць Т.В., Ткаченко Л.М., Чепурна М.В. СТИЛІСТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ ЛЕКСИЧНИХ КОНСТРУКЦІЙ У МОВІ ПОЛІТИЧНИХ ДІЯЧІВ ТА СПЕЦИФІКА ЇХ ПЕРЕКЛАДУ (НА ПРИКЛАДІ НІМЕЦЬКОЇ ТА АМЕРИКАНСЬКОЇ ПРЕСИ).....	272
Хлипавка Г.Г. СПЕЦИФІКА ВИКОРИСТАННЯ РИТОРИЧНИХ ФІГУР У МЕДІЙНОМУ ПРОСТОРІ УКРАЇНИ.....	278

РОЗДІЛ 10**ЛІТЕРАТУРОЗНАВСТВО**

Бітківська Г.В. ЕКЗИСТЕНЦІЙНА САМОТНІСТЬ ЖІНКИ В ПОВІСТІ-БАЛАДІ Г. ПАГУТЯК «СОЛОВЕЙКО».....	284
---	-----

РОЗДІЛ 11**УКРАЇНСЬКА ЛІТЕРАТУРА**

Брижіцька І.П. БІБЛІЙНІ ОБРАЗИ І МОТИВИ У ТВОРЧОСТІ НІНИ БІЧУЇ: ТРАНСФОРМАЦІЯ САКРАЛЬНОГО ТЕКСТУ В СУЧАСНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ЛІТЕРАТУРІ.....	289
Кірєєва М.В. ЧОРНОБИЛЬСЬКА ПІДЛІТКОВА ДОКУМЕНТАЛІСТИКА (НА МАТЕРІАЛІ ТВОРІВ Л. ДАСНА ТА К. МІХАЛЦІНОЇ, С. ДВОРНИЦЬКОГО): ЖАНРОВО-ТЕМАТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ.....	294
Matviias O.V., Bazyliak N.O., Miahkota I.V. THE VALUE OF SOFIA DENYSENKO'S DOCUMENTARY STORY "SHADOWS OF UNFORGOTTEN ANCESTORS" IN RELATION TO THE PRESENT TIMES.....	300
Собчук О.Б. ІМПЕРАТРИЦЯ В ЛАБІРИНТАХ ЧАСУ: ПОЛІТИКА, КУЛЬТУРА І ДЕТЕКТИВ У ТВОРІ НАТАЛКИ СНЯДАНКО «ПЕРШЕ СЛІДСТВО ІМПЕРАТРИЦІ».....	306
Товт О.О. МЕМУАРИСТИКА ЯК СКЛАДНИК АНТИМІЛІТАРНОЇ ПРОЗИ ПРО ПОДІЇ ПЕРШОЇ СВІТОВОЇ ВІЙНИ.....	312

РОЗДІЛ 12**ЛІТЕРАТУРА ЗАРУБІЖНИХ КРАЇН**

Mammadova Aynura. WORD CREATIVITY IN THE "DIVAN" OF ALIZ: DERIVATIVE WORDS.....	318
Носа Б.Р. ФІЛІПП МАЙЄР У КОНТЕКСТІ СУЧАСНОГО ЛІТЕРАТУРОЗНАВСТВА: АНАЛІЗ РЕЦЕПЦІЙНИХ ПІДХОДІВ.....	323

РОЗДІЛ 13**ПОРІВНЯЛЬНЕ ЛІТЕРАТУРОЗНАВСТВО**

Гальчук О.В. «ПОТОНУЛІ ДУШІ» ДЖОНА СТЕЙНБЕКА І ГАЛИНИ ПАГУТЯК: «ОСОБЛИВІ» ПЕРСОНАЖІ В АВТОРСЬКІЙ КОНЦЕПЦІЇ ЛЮДИНИ.....	329
Матусяк Г.І. ОБРАЗИ Й МОТИВИ ШУМЕРО-АККАДСЬКОЇ МІФОЛОГІЇ У ТВОРАХ ГАЛИНИ ПАГУТЯК І ОЛЬГИ ТОКАРЧУК.....	338
Олійник К.В. МІСТЕРІЙНІ ПЕРЕТИНИ ДРАМ «СИНІЙ ПТАХ» М. МЕТЕРЛІНКА ТА «ЛІСОВА ПІСНЯ» ЛЕСІ УКРАЇНКИ.....	343
Яцків Н.Я., Девдюк І.В. ПОЕТИКА ІМПРЕСІОНІЗМУ В РОМАНІ ЖОРІСА-КАРЛА ГЮЇСМАНСА «СУПРОТИ ЄСТВА»: ІНТЕРМЕДІАЛЬНИЙ АСПЕКТ.....	348